

6 Prosjektforutsetninger / Project assumptions

Med forbehold for eventuelle motstridende vilkår i SOW, leveres Serviceleveransene i samsvar med følgende forutsetninger: / Subject to any terms to the contrary in the SOW, the Service Deliverables are provided in accordance with the following assumptions:

Fjernlevering av Profesjonelle Tjenester: Profesjonelle tjenester leveres primært eksternt, med mindre annet er gjensidig avtalt mellom Kunden og Apteian. / **Remote Delivery of Professional Services:** Professional services will primarily be delivered remotely unless mutually agreed upon by the Customer and Apteian.

Ett Kontaktpunkt: Apteian Prosjektlederen vil fungere som den primære kommunikasjonskanalen mellom Kunden og Apteian og overvåke prosjektets omfang, tidsplan og ressursstyring. / **Single Point of Contact:** The Apteian Project Manager will serve as the main communication channel between the Customer and Apteian, overseeing project scope, schedule, and resource management.

Konsulentledelse: Apteian-konsulenter arbeider under ledelse av Apteian Prosjektlederen eller en utpekt representant. / **Consultant Direction:** Apteian consultants will operate under the Apteian Project Manager or a designated representative's direction.

Tredjepartsprodukter og -tjenester: Apteian er ikke ansvarlig for innkjøp eller implementering av tredjepartsprodukter og -tjenester, med mindre dette uttrykkelig er angitt i SOW. / **Third-Party Products and Services:** Apteian is not responsible for procuring or deploying third-party products and services unless explicitly stated in the SOW.

Kundetest: Kunden er ansvarlig for grundig testing av den leverte løsningen og for å rapportere eventuelle problemer til Apteian for utbedring i henhold til Avtalen. / **Customer Testing:** The Customer is responsible for thoroughly testing the delivered solution and reporting any issues to Apteian for resolution as per the Agreement.

Avhengighet av Kundens Ansvar: Apteians leveringstidsplan og -kvalitet avhenger av at Kunden: / **Dependence on Customer Responsibilities:** Apteian's delivery timeline and quality depend on the Customer:

- Fullfører sitt tildelte ansvar i rett tid. / Completing their assigned responsibilities promptly.
- Leverer nøyaktige og fullstendige opplysninger. / Providing accurate and complete information.
- Tar beslutninger og gir godkjenninger i rett tid. / Making timely decisions and approvals.

Tilleggsgebyrer for Forsinkelser: Forsinkelser eller mangler i Kundens leveranser kan medføre ytterligere gebyrer. / **Additional Fees for Delays:** Delays or deficiencies in Customer deliverables may result in additional charges.

Begrensning av Omfang: Aktiviteter eller leveranser som ikke er omfattet av seksjon 3 (Omfang av Tjenester), anses å være utenfor omfanget, med mindre de er formelt godkjent. / **Scope Limitation:** Activities or deliverables not included in Section 3 (Scope of Services) are considered out of scope unless formally approved.

Språk for Leveranser: Alle produkter, dokumentasjon og tjenester levert av Apteian vil være på engelsk, med mindre annet er angitt. / **Language of Deliverables:** All products, documentation, and services provided by Apteian will be in English unless specified otherwise.

Endringsanmodninger for Ikke-Oppførte Konfigurasjoner: Enhver konfigurasjonsaktivitet som ikke er oppført under "Innenfor Omfang", vil kreve en Endringsanmodning. / **Change Requests for Unlisted Configurations:** Any configuration activities not listed in "In Scope" will require a Change Request.

Kundens Ansvar for Forbedring av Maler: Kunden vil forbedre formateringen og oppsettet av brev- og e-postmaler. / **Customer's Responsibility for Template Refinement:** The Customer will refine the formatting and layout of letter and email templates.

Overholdelse av Prosjektplan: Prosjektets tidsplan er basert på en avtalt prosjektplan, og avvik som følge av Kundens forsinkelser kan påvirke leveringstidsplanen og kostnadene. / **Project Schedule Adherence:** Project timelines are based on an agreed project schedule, and deviations due to Customer delays may impact the delivery timeline and cost.



Datasikkerhet og Personvern: Kunden er ansvarlig for å sikre overholdelse av datasikkerhet og personvern, særlig vedrørende sensitive og personlige data. / **Data Security and Privacy:** The Customer is responsible for ensuring data security and privacy compliance, particularly concerning sensitive and personal data.

Tilgang til Kundens Systemer: Kunden skal gi nødvendig tilgang til sine systemer og infrastruktur for å gjøre det mulig for Apteian å utføre de påkrevde tjenestene. / **Access to Customer Systems:** The Customer must provide necessary access to their systems and infrastructure to enable Apteian to perform the required services.

Forutsetningenes Gyldighet: Alle forutsetninger skal gjennomgås og valideres ved prosjektets oppstart, og enhver endring eller unøyaktighet som identifiseres, skal håndteres gjennom en formell Endringsanmodningsprosess. / **Assumption Validity:** All assumptions must be reviewed and validated at the project kickoff, and any changes or inaccuracies identified must be addressed through a formal Change Request process.

